



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.4.0. - Ufficio Infrastrutture Ed Arredo Urbano 6.4.0. - Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung	4794	15/12/2023

OGGETTO/BETREFF:

LAVORI PER URGENTE INTERVENTO DI MESSA IN SICUREZZA DI UN MURO LUNGO VIA COSTA DI SOTTO APPROVAZIONE DEL QUADRO ECONOMICO E FINANZIAMENTO DELLA SPESA

ARBEITEN ZUR DRINGENDER EINGRIFF FÜR DIE SICHERSTELLUNG EINER MAUER ENTLANG DER UNTERLEITACH-STRASSE GENEHMIGUNG DES WIRTSCHAFTSRAHMENS, FINANZIERUNG DER AUSGABEN

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 391 del 25.07.2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 dd 2.2.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Premesso che il Consiglio comunale con delibera n. 10 del 15.02.2023 immediatamente esecutiva ha approvato il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;

Che con delibera di Giunta n. 100 del 20.03.2023 è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione (PEG) per gli anni 2023/2025

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

visto il vigente Regolamento di Organizzazione approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n.98/48221 del 02.12.2003;

visto il vigente Regolamento di Contabilità approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 94 del 21.12.2017 e successive modifiche ed integrazioni;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Vista la determinazione dirigenziale n. 1344 del 13/04/2023 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione provvede all'assegnazione del PEG, alla nomina ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 15 del D.Lgs. n. 36/2023, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Progetto in via generale ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.

mit Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023 wurde der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für die Jahre 2023-2025 genehmigt

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die Organisationsordnung, welche mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die Buchhaltungsordnung, welche mit in geltender Fassung Gemeinderatsbeschluss Nr. 94 vom 22.12.2017 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung Nr. 1344 vom 13/04/2023 kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt, im Sinne vom Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, vom Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, vom Art. 15 des GvD Nr. 36/2023, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 als einziger Verfahrensverantwortlicher in allgemeiner Hinsicht ernannt und die

Regolamento di Organizzazione;

Visti:

- il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice”);
 - la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
 - la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
 - Il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

Premesso che :

con delibera di Giunta nr 707 del 28/11/2023 è stato approvato l'intervento di somma urgenza per il ripristino della strada di via Costa di Sotto

che il giorno 03/11/2023 si è verificato un evento meteorico di eccezionale intensità. Durante tale evento si è verificato un cedimento del muro all'inizio della strada di Via Costa di Sotto (lato Rencio).

Il RUP dr. ing. Stefano Stringari ha ritenuto sussistere le condizioni per una serie di interventi di somma urgenza di cui all'art. 140 D.Lgs 36/2023 e ha attivato le operazioni necessarie, improrogabili lavorazioni, per la messa in sicurezza della strada

Che in data 03/11/2023 il dott. ing. Patrick Soraruf, delegato dal RUP, a seguito di sopralluogo sulla zona di cedimento, ha redatto il verbale di sopralluogo, nel quale sono indicati i motivi dello stato d'urgenza, le cause che lo hanno provocato e i lavori necessari per rimuoverlo

Ai fini della sicurezza stradale si è reso necessario provvedere alla chiusura totale del tratto di strada danneggiato per consentire un intervento di messa in sicurezza provvisorio del tratto di strada ceduto;

Trattandosi dell'unica via di accesso agli edifici dal civico 1 al civico 11 si è optato per una soluzione veloce ma provvisoria eseguendo un rilevato su proprietà privata a

Determina n./Verfügung Nr.4794/2023

Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Gesehen:

- das GvD vom 31 März 2023, Nr. 36, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.
- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung

Mit Beschluss Nr. 707 vom 28.11.2023 wurde die Dringlichkeitsmaßnahme für die Sanierung der Unterleitach Strasse genehmigt.

am 03.11.2023 ist ein meteorologisches Ereignis von außergewöhnlicher Intensität aufgetreten. Während dieses Ereignisses kam es zu einem Einbruch am Anfang der Straße in der Unterleitachstr. (Seite Rentsch).

Der EPV Dr. Ing. Stefano Stringari war der Ansicht, dass die Voraussetzungen für eine Reihe von Notfalleinsätzen gemäß Artikel 140 des Gesetzesdekrets Nr. 36/2023 gegeben waren und hat die notwendigen, unaufschiebbaren Maßnahmen eingeleitet, um die Straße sicher zu stellen

dass Dr. Ing. Patrick Soraruf, vom EPV beauftragt, am 03.11.2023 nach einem Lokalaugenschein des Ereignisses den Inspektionsbericht erstellt hat, in dem die Gründe für die Dringlichkeit, die Ursachen und die notwendigen Arbeiten zur Beseitigung des Einbruchs aufgeführt sind

Im Interesse der Verkehrssicherheit war es notwendig, den beschädigten Straßenabschnitt vollständig zu sperren, um eine vorübergehende Sicherung des eingestürzten Abschnitts zu ermöglichen;

Da es sich um die einzige Zufahrtsstraße zu den Gebäuden von Hausnummer 1 bis Hausnummer 11 handelt, wurde eine schnelle, aber provisorische Lösung gewählt,

6.4.0. - Ufficio Infrastrutture Ed Arredo Urbano

6.4.0. - Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung

valle della strada per contrastare la spinta della stessa.

Per tale intervento ci si è avvalsi della ditta Falserbau srl la quale si è resa immediatamente disponibile e infatti nel corso della giornata l'intervento di messa in sicurezza provvisoria è stato completato. I costi di tale intervento ammontano ad Euro 3.518,21 (iva esclusa)

Che con delibera di giunta nr 764 del 07/12/2023 è stata approvata la spesa per la realizzazione in somma urgenza dell'intervento sopra menzionato e la sussistenza delle condizioni per un intervento di somma urgenza ai sensi dell'art. 140 del Dlgs. 36/2023, al fine di ripristinare le condizioni di sicurezza e agibilità del tratto di strada della via Costa di Sotto interessato dal crollo del muro e che venga disposta la procedura di riconoscimento di spesa ai sensi dell'art. 191 comma 3 del D.Lgs 267/2000.

L'intervento di messa in sicurezza provvisorio e quello di messa in sicurezza definitivo ha una somma presunta di 173.640,00 Euro (IVA 22% compresa) così ripartita:

A. Lavori	Euro	125.000,00
A1. Lavori messa in sicurezza provvisoria già eseguiti	Euro	3.518,21
A2. Lavori di messa in sicurezza definitiva	Euro	121.481,79
B. per somme a disposizione dell'Amministrazione		48.640,00
B1) imprevisti	Euro	6.000,00
B2) spese tecniche	Euro	5.000,00
B3) prove materiali	Euro	1.000,00
B4) espropri	Euro	6.000,00
B5) Assicurazione	Euro	500,00
B6) IVA (22% su A, B1,B2,B3)	Euro	30.140,00
Totale - Summe a + b	Euro	173.640,00

che una volta deliberata da parte del Consiglio comunale la rettifica della somma urgenza e il conseguente stanziamento finanziario, si procederà a regolarizzare le competenze derivanti dall'intervento sopra descritto, pur in assenza di preventivo e specifico impegno di spesa, procedendo ai sensi dell'art. 191 comma 3 del DLgs 267/2000 e quindi alla regolarizzazione delle competenze nei confronti della ditta Falserbau srl esecutrice degli interventi per

Determina n./Verfügung Nr.4794/2023

indem auf einem Privatgrundstück unterhalb der Straße ein Damm errichtet wurde, um der Belastung der Straße entgegenzuwirken. Die Firma Falserbau srl war sofort verfügbar, um diese Arbeiten auszuführen, und tatsächlich wurden die provisorischen Sicherheitsarbeiten innerhalb eines Tages abgeschlossen. Die Kosten für diesen Eingriff belaufen sich auf 3.518,21 Euro (ohne MwSt.)

Mit Beschluss Nr 764 vom 07/12/23 wurde die Ausgabe für die dringliche Verwirklichung der obengenannten Arbeiten genehmigt und die Voraussetzungen für einen Dringlichkeitseingriff gemäß Artikel 140 des Dlgs 36/2023 sind gegeben, um die Sicherheit und Befahrbarkeit des vom Mauereinsturz betroffenen Straßenabschnitts der Unterleitachstr. wiederherzustellen, und dass das Verfahren zur Anerkennung der Kosten gemäß Artikel 191 Absatz 3 des D.Lgs 267/2000 eingeleitet wird

Die vorläufigen und endgültigen Sicherheitsmaßnahmen werden mit einem geschätzten Betrag von 173.640,00 Euro (einschließlich 22% MwSt.) beziffert, der sich wie folgt aufteilt

dass, sobald der Gemeinderat die Bestätigung der Dringlichkeit und die entsprechende finanzielle Bereitstellung beschlossen hat, die Befugnisse, die sich aus dem oben beschriebenen Eingriff ergeben, auch ohne Kostenvoranschlag und spezifischer Ausgabenverpflichtung gemäß Artikel 191 Absatz 3 des Gesetzesdekrets Nr. 267/2000 reguliert werden und somit auch die Befugnisse in Bezug auf die Firma Falserbau GmbH in der Höhe von € 4.292,22

6.4.0. - Ufficio Infrastrutture Ed Arredo Urbano
6.4.0. - Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung

l'importo di € 4.292,22 (IVA compresa)

(MwSt. inc.), die den Eingriff durchgeführt hat, geregelt werden

che il RUP dei lavori in oggetto è il dott. ing. Stefano Stringari

Der Verfahrensverantwortliche der obengenannten Arbeiten ist Dr. Ing. Stefano Stringari

Il Direttore dell'Ufficio Infrastrutture ed Arredo urbano

Dies vorausgeschickt,

determina:

verfügt

der Direktor des Amtes für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

1) di prendere atto che il quadro economico dell'opera per i lavori provvisori e definitivi risulta così strutturato:

1) nehmen Sie zur Kenntnis, dass der wirtschaftliche Rahmen der Arbeiten für die vorläufigen und endgültigen Arbeiten wie folgt strukturiert ist:

A. Lavori	Euro	125.000,00
A1. Lavori messa in sicurezza provvisoria già eseguiti	Euro	3.518,21
A2. Lavori di messa in sicurezza definitiva	Euro	121.481,79
B. per somme a disposizione dell'Amministrazione		48.640,00
B1) imprevisti	Euro	6.000,00
B2) spese tecniche	Euro	5.000,00
B3) prove materiali	Euro	1.000,00
B4) espropri	Euro	6.000,00
B5) Assicurazione	Euro	500,00
B6) IVA (22% su A,B1,B2,B3)	Euro	30.140,00
Totale - Summe a + b	Euro	173.640,00

2) che una volta deliberata da parte del Consiglio comunale la rettifica della somma urgenza e il conseguente stanziamento finanziario, si procederà a regolarizzare le competenze derivanti dall'intervento sopra descritto, pur in assenza di preventivo e specifico impegno di spesa, procedendo ai sensi dell'art. 191 comma 3 del DLgs 267/2000 e quindi alla regolarizzazione delle competenze nei confronti della ditta Falserbau srl esecutrice degli interventi per l'importo di € 4.292,22 (IVA compresa)

2) dass, sobald der Gemeinderat die Bestätigung der Dringlichkeit und die entsprechende finanzielle Bereitstellung beschlossen hat, die Befugnisse, die sich aus dem oben beschriebenen Eingriff ergeben, auch ohne Kostenvoranschlag und spezifischer Ausgabenverpflichtung gemäß Artikel 191 Absatz 3 des Gesetzesdekrets Nr. 267/2000 reguliert werden und somit auch die Befugnisse in Bezug auf die Firma Falserbau GmbH in der Höhe von € 4.292,22 (MwSt. inc.), die den Eingriff durchgeführt hat, geregelt werden

3) che è in corso la progettazione interna per la realizzazione dei lavori definitivi di messa in sicurezza della strada

3) Die internen Planungen für die abschließenden Arbeiten zur Straßenverkehrssicherheit sind im Gange.

4) Che è necessario prenotare la spesa di € 169.347,78, come da documento contabile inserito nel sistema informatico

5) di dare atto che l'importo di € 169.347,78 è esigibile al 31/12/2024

6) di costituire conseguentemente FPV di parte capitale per € 169.347,78 con esigibilità sullo stanziamento di spesa nell'annualità 2024

7) di approvare la variazione al bilancio per nuova esigibilità con scadenza 31.12.2024, come da allegato facente parte integrante e sostanziale del presente provvedimento

- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

4) es ist notwendig, die Ausgaben von 169.347,78 € zu verbuchen und die Ausgaben gemäß dem im Informatiksystem erfassten Buchhaltungsbeleg zu verpflichten

5) zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von 169.347,78 € am 31/12/2024 verfügbar ist

6) Dementsprechend ein Kapitalbeitrag in Höhe von 169.347,78 € festzulegen, mit Verfügbarkeit der Ausgabe im Jahre 2024

7) die Haushaltsänderung aufgrund der neuen Einbringlichkeit zum 31.12.2024, laut beiliegenden und wesentlichen Bestandteil bildenden Verzeichnis und Inhalt dieser Maßnahme zu genehmigen

- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltsskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	5832	10052.02.010900100	Sistemazione via Costa di Sotto	165.000,00
2024	U	5832	10052.02.010900100	Sistemazione via Costa di Sotto	4.347,78

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
STRINGARI STEFANO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

5b393d81a6545060a0f550efc9d3670eb05ee004fa639d1841185ea6a80270c6 - 12072531 - det_testo_proposta_11-12-2023_15-50-15.doc
dda556ede02955f3bd30f6701bee26a01e3eba5b5bfff4de13bbce240aea2567a - 12072533 - det_Verbale_11-12-2023_15-50-36.doc
5fad3f889be1980b3c2aeddff8c983431a26565119e57593f671ee33800552ade - 12072555 - modello_Allegato Impegno.doc
df75a1f4704708d7f9bad00a20a3a5503cc742b689db4d6d64f5f0607ed86509 - 12091637 - allegato_fpv_signed.pdf
ecbe4b65881768c0ef9b856b276033759323b62bb2415704247ccb51d8403dba - 12093905 - COSTA DI SOTTO Allegato Impegno.pdf